



REGULACIONES

ZERO SETTING

RIDING SETTING

(CON POWER UNIT V2 / V3 / V4)

REGULACIONES



ESTE MANUAL TÉCNICO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE A LOS MECÁNICOS PROFESIONALES.

Las personas que no estén profesionalmente cualificadas para el montaje de las bicicletas no deben intentar instalar ni intervenir en los componentes, ya que corren el riesgo de realizar operaciones incorrectas que podrían causar un mal funcionamiento de los componentes y provocar accidentes, lesiones físicas o incluso la muerte.

El producto real podría diferir de la ilustración, ya que estas instrucciones tienen el objetivo específico de explicar los procedimientos para el uso del componente.

1 - PUESTA EN CERO (ZERO SETTING) DEL CAMBIO

¡IMPORTANTE!

La puesta en cero del cambio es una operación particularmente delicada, y debe ser llevada a cabo con la bicicleta inmóvil, puesta en un caballete. Por este motivo, debe ser llevada a cabo única y exclusivamente por un Service Center Campagnolo, un Pro-shop Campagnolo o un mecánico especializado en el montaje de los grupos EPS.

3.1 - CÓMO SE REALIZA LA PUESTA EN CERO DEL CAMBIO 12s / 11s

Durante la primera instalación, y algunas veces al cambiar la rueda trasera, si los piñones de la rueda que se ha de cambiar son muy diferentes de los piñones instalados previamente, habrá que efectuar una regulación más precisa mediante la puesta en cero del cambio.

- Durante la fase de puesta en cero, el desplazamiento del cambio se produce de manera continua y depende del tiempo de presión de las palancas 2 (B - Fig.1) y 3 (C - Fig.1) situadas en el mando del cambio. La posición puede variar incluso solo unos centésimos.

- Todas las operaciones descritas a continuación deben realizarse con la cadena puesta en el engraje más grande.

- Presione al mismo tiempo (durante unos seis segundos) las dos teclas MODE, situadas en los mandos EPS, hasta que se encienda el led azul (Fig. 1).

- Presione la palanca 2 (B - Fig.1) o la palanca 3 (C - Fig.1), situada en el mando del cambio (Fig. 1).

- Modifique la posición del cambio presionando la palanca 2 (B - Fig.1) para subir y/o la palanca 3 (C - Fig.1) para bajar, hasta que la cadena quede centrada en el 2.º piñón (Fig.2).

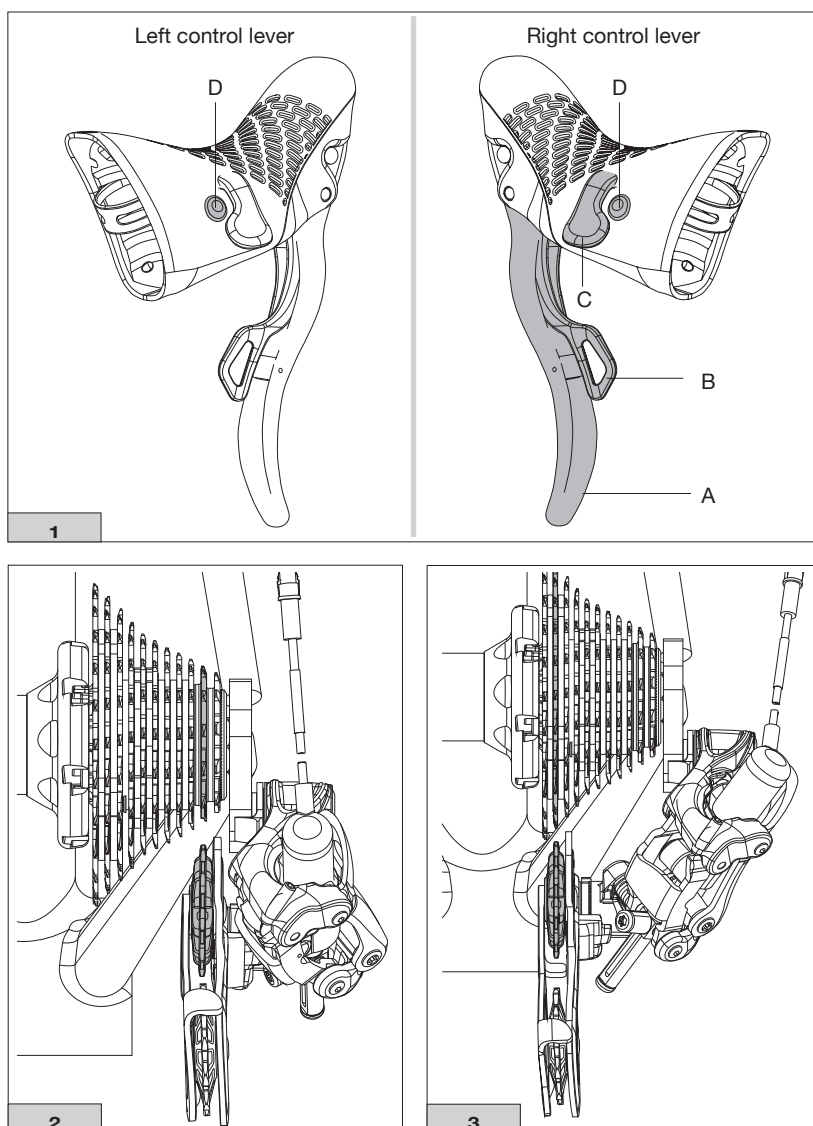
Presione una de las teclas MODE (Fig. 1) de los mandos para memorizar la posición del 2.º piñón. Llegados a este punto, el led cambiará de azul a blanco.

- Utilizando la maneta B (Fig. 1) y la maneta C (Fig. 1), coloque el cambio (Fig. 3):

- en el 10.º piñón (en caso de transmisión 11s)

- en el 11.º piñón (en caso de transmisión 12s)

En este momento, accione ambas manetas hasta obtener un centrado perfecto de la cadena.



⚠ ¡ATENCIÓN!

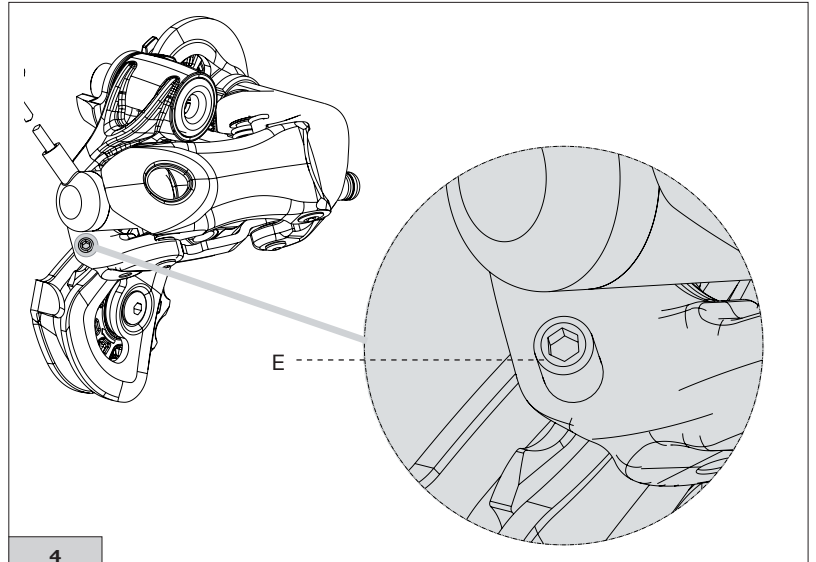
Preste especial atención cuando accione la maneta 2 (B - Fig. 1) para subir al 10.º piñón (en caso de transmisión 11s) o al 11.º piñón (en caso de transmisión 12s), ya que la velocidad de desplazamiento del cambio no es constante y por tanto es posible que el cambio supere el piñón grande y entre en contacto con los radios.

Una breve presión de la tecla MODE (D - Fig. 1), situada en los mandos EPS, permite memorizar la posición del 10.º piñón (para transmisiones 11s) o del 11.º piñón (para transmisiones 12s) y salir del procedimiento de puesta a cero.

El led azul intermitente indicará la salida efectiva del procedimiento de puesta a cero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Después de efectuar la puesta en cero del cambio es fundamental regular el tornillo de tope de carrera mecánico que asegura, en cualquier situación que se pueda generar, que el cambio no se desplace hacia el interior hasta interferir con los radios de la rueda.



To adjust correctly:

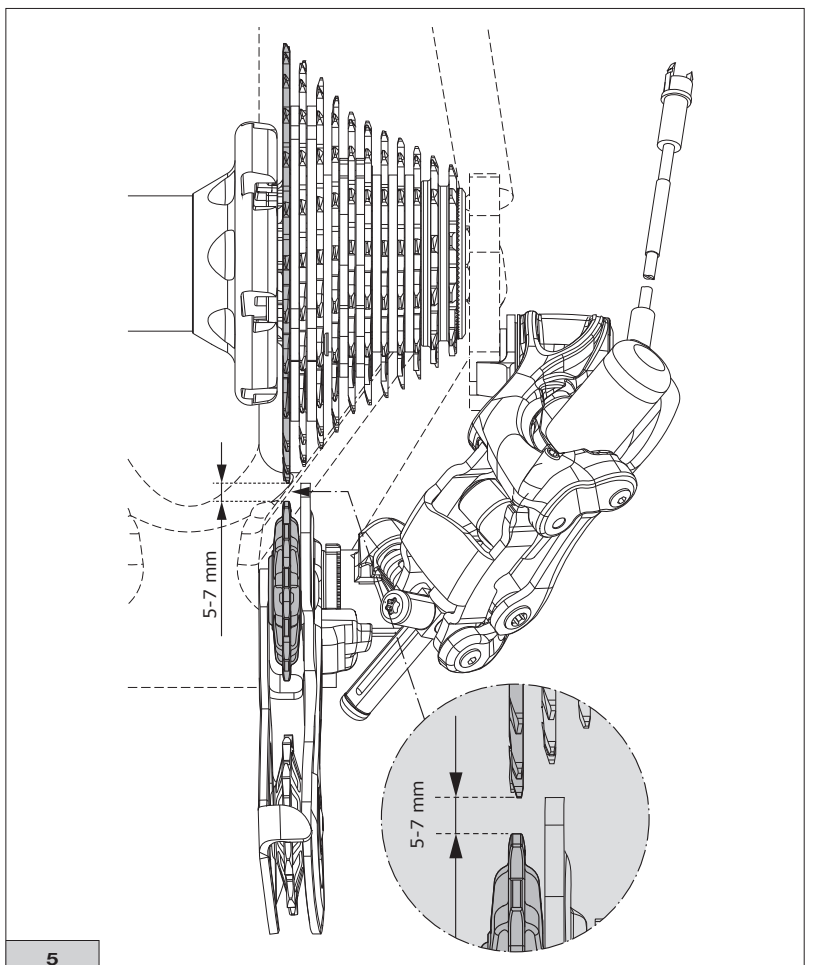
- move the rear derailleur onto the biggest sprocket
- tighten the grub screw until it touches the surface of the travel limit.
- loosen the grub screw by approximately ½ turn to prevent it from touching the contact surface when the rear derailleur is on the biggest sprocket.

¡IMPORTANTE!

Una vez terminado el procedimiento, se recomienda efectuar el cambio en cada piñón, para comprobar que sea correcto. De lo contrario, repita el procedimiento de puesta en cero.

¡ADVERTENCIA!

- Durante el accionamiento del cambio, entra en funcionamiento el motor que controla el funcionamiento del desviador. Por lo tanto, en esta fase asegúrese de no acercar los dedos al desviador para evitar aplastamientos.
- Durante la fase de sobrecarrera / carrera del cambio (bajada del segundo piñón al primero), la cadena no debe tocar el cuadro por ningún motivo.



À ce stade, pour obtenir un dérailage plus rapide, il faut régler la distance du train de galets par rapport au pignon le plus grand (11ème).

Régler ensuite le ressort du train de galets, afin de positionner le train de galets même, par rapport au groupe pignons, comme indiqué en Fig. 5.

2 - PUESTA EN CERO (ZERO SETTING) DEL DESVIADOR

¡IMPORTANTE!

La puesta en cero del desviador es una operación particularmente delicada, y debe ser llevada a cabo con la bicicleta inmóvil, puesta en un caballete. Por este motivo, debe ser llevada a cabo única y exclusivamente por un Service Center Campagnolo, un Pro-shop Campagnolo o un mecánico especializado en el montaje de los grupos EPS.

2.1 - CÓMO EFECTUAR LA PUESTA A CERO DEL DESVIADOR 12s / 11s

Todas las operaciones descritas a continuación deben realizarse con la cadena puesta en el piñón más grande.

- Presione al mismo tiempo (durante unos seis segundos) las dos teclas MODE, situadas en los mandos EPS, hasta que se encienda el led azul (D - Fig. 6).
- Presione la palanca 2 (B - Fig.6) o la palanca 3 (C - Fig.6), situada en el mando del desviador (Fig. 6).
- Regule la posición presionando la maneta 2 (B - Fig. 6) y/o la maneta 3 (C - Fig. 6), hasta centrarlos en el engranaje más pequeño, dejando un espacio de 0,5 mm entre la cara interna de la patilla y la cadena (Fig. 7).

Nota (solo para 11V)

Si utiliza los mandos Ergopower H11, cuando accione las palancas del mando Ergopower izquierdo para realizar la puesta a cero, el led se apagará dos veces durante un segundo y, luego, se encenderá definitivamente. Esto indica que el sistema ha reconocido los mandos Ergopower H11 del freno de disco y calculará correctamente la posición del engranaje mayor para los platos y bielas H11. Para que se reconozcan los mandos Ergopower, los componentes deben estar actualizados:

firmware de la Interface Unit versión 0.1.24

firmware del Módulo Wireless versión 1.7.5

firmware de Power Unit versión 0.0.33

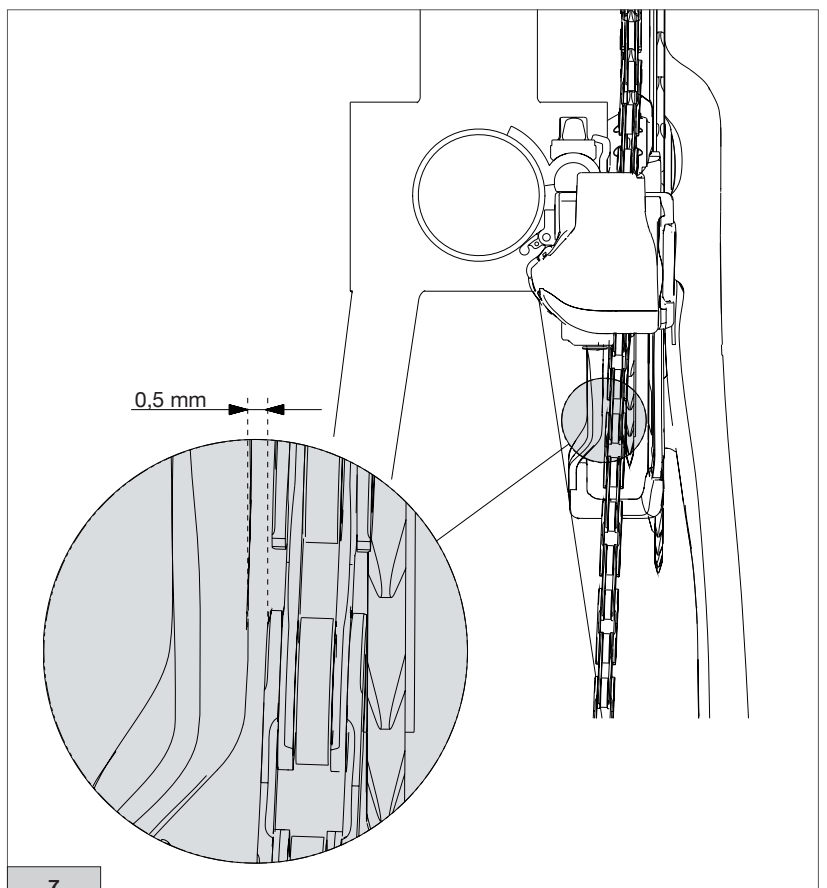
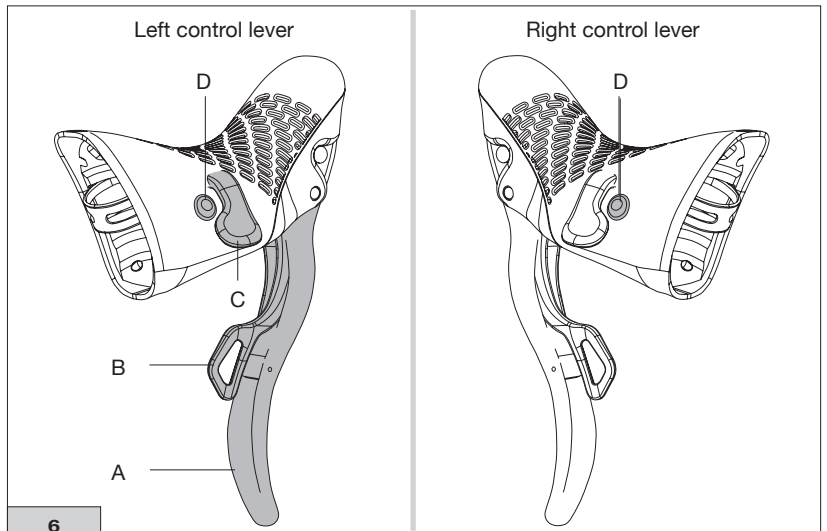
- Presione una de las teclas MODE de los mandos (D - Fig.6) para memorizar la posición de cero del desviador en el engranaje pequeño; el led azul intermitente señala que se ha adquirido la posición cero y se ha concluido el procedimiento de puesta en cero.

¡IMPORTANTE!

Una vez terminado el procedimiento, se recomienda efectuar el desvío en cada engranaje, con el cambio puesto en piñones diferentes, para comprobar que sea correcto. De lo contrario, repita el procedimiento de puesta en cero

- Con la cadena colocada en el piñón más pequeño y en el plato más grande, compruebe que la distancia entre la cadena y la semiorquilla exterior sea 0,5 mm.

En caso contrario, efectúe el ajuste del desviador en el plato grande (como se indica en el capítulo 4).



3 - AJUSTE (RIDING SETTING) DEL CAMBIO

⚠ ¡ATENCIÓN!

El ajuste del cambio, efectuado con la bicicleta en movimiento, puede provocar situaciones de peligro o accidentes. Se recomienda, por tanto, prestar la máxima atención si se decide realizar dicha operación.

3.1 - CÓMO EFECTUAR EL AJUSTE DEL CAMBIO EPS 12s

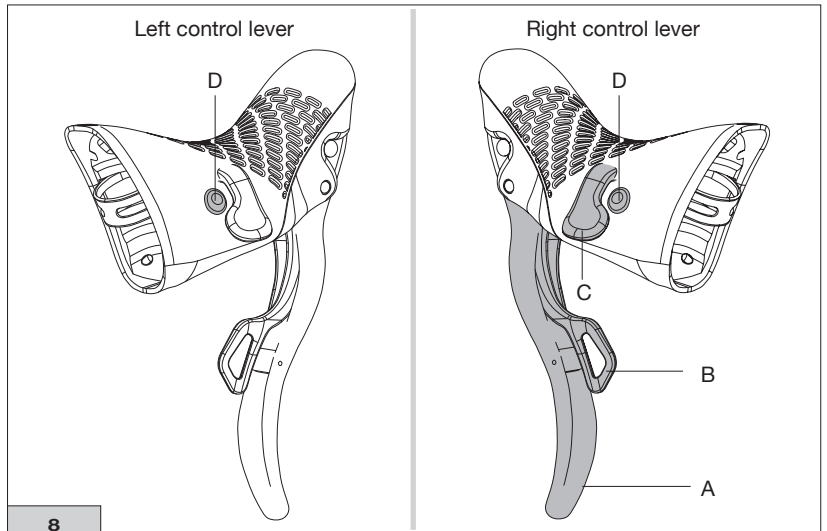
The setting procedure allows to adjust the reference position of the rear derailleur and is particularly useful if you intend to change the wheel with one with a set of sprockets that are positioned differently with respect to the drop-out.

- Para efectuar el ajuste del cambio, mantenga presionada la tecla MODE derecha, situada en los mandos Ergopower EPS (D - Fig. 8), durante aproximadamente 6 segundos hasta que el led violeta se encienda.
- Ajuste la posición presionando la palanca 2 (B - Fig. 8) o la palanca 3 (C - Fig. 8) situada en el mando derecho.

Nota

Cada vez que se presiona brevemente la palanca 2 (B - Fig. 8) o la palanca 3 (C - Fig. 8) se permite al sistema efectuar un desplazamiento fijo de unos 0,2 mm.

Una vez terminado el procedimiento, el sistema realizará una modificación de las posiciones de todos los piñones, corrigiéndolas según las configuraciones de la fase de ajuste.



Si la cadena está perfectamente centrada, para los piñones del 2.º al 10.º:

Con unos 3 desplazamientos en bajada, la cadena se acerca al piñón inferior

Con unos 3 desplazamientos en subida, la cadena se acerca al piñón superior

Para memorizar el ajuste, presione brevemente la tecla MODE situada en los mandos EPS (D - Fig. 8).

¡IMPORTANTE!

Si no se presiona brevemente la tecla MODE, que permite concluir el procedimiento de ajuste, el sistema abandona automáticamente el procedimiento después de 90 segundos y memoriza la nueva regulación efectuada.

Cada vez que se realiza la puesta en cero, los ajustes anteriores se reconfiguran.

3.2 - CÓMO EFECTUAR EL AJUSTE DEL CAMBIO EPS 12s EN UN PIÑÓN ESPECÍFICO

El procedimiento de ajuste permite ajustar la posición de referencia del cambio en un piñón específico y es particularmente útil en caso de que resulte difícil desplazar el cambio a un piñón concreto.

- Para efectuar el ajuste del cambio en un piñón específico, mantenga presionada la tecla MODE izquierda, situada en los mandos Ergopower EPS (D - Fig. 8), durante aproximadamente 6 segundos hasta que el led violeta se encienda de modo intermitente.
- Ajuste la posición presionando la palanca 2 (B - Fig. 8) o la palanca 3 (C - Fig. 8) situada en el mando derecho.

Nota

Cada vez que se presiona brevemente la palanca 2 (B - Fig. 8) o la palanca 3 (C - Fig. 8) se permite al sistema efectuar un desplazamiento fijo de unos 0,2 mm.

Para memorizar el ajuste, presione brevemente la tecla MODE situada en los mandos EPS (D - Fig. 8).

¡IMPORTANTE!

Si no se presiona brevemente la tecla **MODE**, que permite concluir el procedimiento de ajuste, el sistema abandona automáticamente el procedimiento después de 90 segundos y memoriza la nueva regulación efectuada. Cada vez que se realiza la puesta en cero, los ajustes anteriores se reconfiguran.

Una vez concluido el procedimiento, el sistema realizará una modificación en la posición del piñón específico en el que se ha efectuado el ajuste.

3.2.1 - PRIORIDAD ENTRE LOS AJUSTES Y LA PUESTA A CERO DEL CAMBIO EPS 12S

¡IMPORTANTE!

En caso de modificar el ajuste del cambio, los eventuales ajustes en cada uno de los piñones, si se han efectuado previamente, se borran.

Del mismo modo, si se efectúa la puesta a cero del cambio, el eventual ajuste del cambio y los ajustes en cada uno de los piñones, se borran.

3.3 - CÓMO EFECTUAR EL AJUSTE DEL CAMBIO EPS 11s

El procedimiento de ajuste permite regular la posición de referencia del cambio y resulta particularmente útil si se va a efectuar un cambio de rueda con un grupo de piñones que quede puesto de manera diferente respecto a la horquilla.

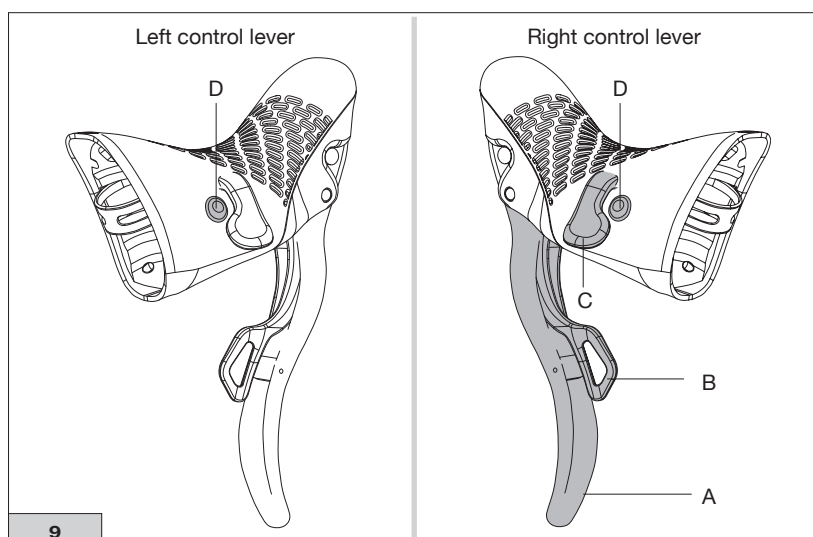
- Para efectuar el ajuste del cambio, mantenga presionada la tecla **MODE** derecha, situada en los mandos Ergopower EPS (D - Fig. 9), durante aproximadamente 6 segundos hasta que el led violeta se encienda.

- Ajuste la posición presionando la palanca 2 (B - Fig. 9) o la palanca 3 (C - Fig. 9) situada en el mando derecho.

Nota

Cada vez que se presiona brevemente la palanca 2 (B - Fig. 9) o la palanca 3 (C - Fig. 9) se permite al sistema efectuar un desplazamiento fijo de unos 0,2 mm.

- Una vez terminado el procedimiento, el sistema realizará una modificación de las posiciones de todos los piñones, corrigiéndolas según las configuraciones de la fase de ajuste.



Si la cadena está perfectamente centrada, para los piñones del 2.º al 10.º:

Con unos 3 desplazamientos en bajada, la cadena se acerca al piñón inferior

Con unos 3 desplazamientos en subida, la cadena se acerca al piñón superior

Para memorizar el ajuste, presione brevemente la tecla **MODE situada en los mandos EPS (D - Fig. 9).**

¡IMPORTANTE!

Si no se presiona brevemente la tecla **MODE**, que permite concluir el procedimiento de ajuste, el sistema abandona automáticamente el procedimiento después de 90 segundos y memoriza la nueva regulación efectuada.

Cada vez que se realiza la puesta en cero, los ajustes anteriores se reconfiguran.

4 - AJUSTE (RIDING SETTING) DEL DESVIADOR

⚠ ¡ATENCIÓN!

El ajuste del desviador, efectuado con la bicicleta en movimiento, puede provocar situaciones de peligro o accidentes. Se recomienda, por tanto, prestar la máxima atención si se decide realizar dicha operación.

4.1 - CÓMO EFECTUAR EL AJUSTE DEL DESVIADOR EPS 12s / 11s

El procedimiento de ajuste permite modificar la posición del desviador en cada uno de los engranajes.

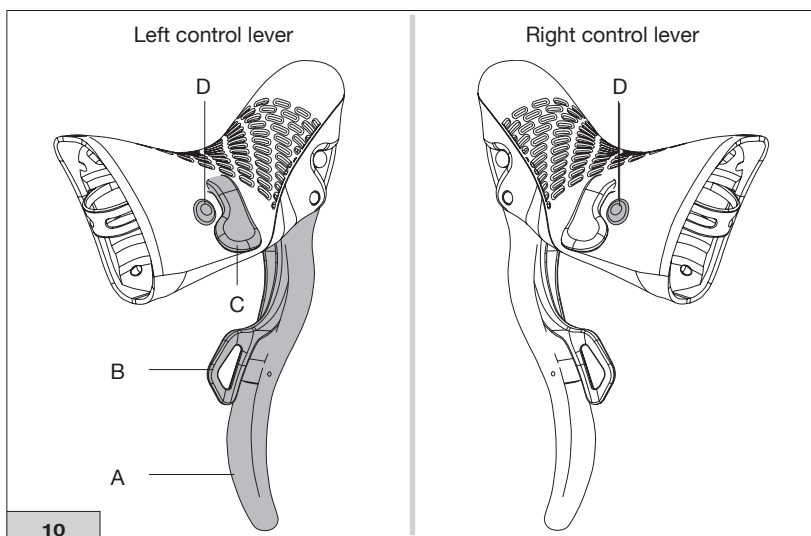
- Coloque el desviador en el engranaje cuya posición se desea modificar y, para efectuar el ajuste del desviador, mantenga presionada la tecla MODE (D - Fig.10), situada en los mandos Ergopower EPS, durante aproximadamente 6 segundos hasta que se encienda el led violeta.

- Ajuste la posición presionando la maneta B o la maneta C situada en el mando izquierdo (Fig. 10).

Nota

Cada presión efectuada en la maneta B o en la maneta C (Fig. 10) permite que el sistema efectúe un desplazamiento fijo de aproximadamente 0,1 mm.

Para memorizar el ajuste, presione brevemente la tecla MODE situada en los mandos EPS (D - Fig. 10).



Una vez concluido el procedimiento, el sistema realizará una modificación en la posición de cada engranaje individual en el que se ha efectuado el ajuste.

¡IMPORTANTE!

Si no se presiona brevemente la tecla MODE, que permite concluir el procedimiento de ajuste, el sistema abandona automáticamente el procedimiento después de 90 segundos y memoriza la nueva regulación efectuada.

Cada vez que se realiza la puesta en cero, los ajustes anteriores se reconfiguran.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No acerque los dedos mientras efectúa el desplazamiento del desviador y del cambio.